



# 香港基督女少年軍

The Girls' Brigade Hong Kong



# 2017 - 2018

## ANNUAL REPORT 年報

### 使命宣言 Mission Statement

以基督信仰為基礎，藉制服團隊的訓練，培育女性良好品格，成為領袖，服事人群，見證基督的愛。

Taking Christian belief as the foundation, through uniformed group training, we nurture females their unique quality characters. Building them up as leaders, through serving the community, we testify the love of Christ.



## 宗旨 Objective

幫助少女建立自律、虔誠與責任感的品格，體現豐盛生命的真義，並成為基督的跟隨者。

To help girls to become followers of the Lord Jesus Christ, and through self-control, reverence, and a sense of responsibility, to find true enrichment of life.

## 格言 Motto

找尋、事奉及跟隨主。

Seek, Serve and Follow Christ.





# 目錄

## Contents

02	機構簡介 About G.B.
03	主席的話 Chairperson's Message
05	總幹事分享 General Secretary's Sharing
07	各委員會及主內同工 Committees & HQ Staff
10	分隊概覽 List of G.B. Companies
11	會員人數統計 Membership Statistics
12	服務資料 Service Statistics
22	導師嘉許計劃 Officer Commendation Scheme
24	得獎名單 Awardee Lists
30	財務摘要 Financial Summary
32	捐獻名單 List of Donors
33	鳴謝 Acknowledgments
36	奉獻方法 Donation Methods



# 機構簡介

## About G.B.

基督女少年軍是一個國際性的制服組織，一八九二年首創於愛爾蘭，現分會遍佈於五大洲七十多個國家。香港基督女少年軍於一九六二年在香港基督教青年會成立第一分隊，並於一九七七年成立香港區會，致力推展女少年軍運動，並於一九九七年成立豐盛組，推廣活動予年長婦女。本機構分隊分別附屬於不同宗派的基督教教會、社區中心及學校，以事奉及培育更多主喜愛的少女。







Girls' Brigade (G.B.) is an international organization. It is an uniformed group started in Ireland in 1892 and now G.B. has companies in more than seventy countries in five continents. In 1962, The Girls' Brigade Hong Kong set up its first Company in Hong Kong YMCA, and in 1977 the Hong Kong Council was established to develop the Girls' Brigade movement. Later, in 1997, it had also started the Navigator Section for senior women. Our companies come from different Christian churches, community centers and schools, with the aim of cultivating and serving more girls beloved by the Lord.

## 國際聯繫 International Connection

基督女少年軍為一個國際機構，除積極聯繫本地分隊外，亦與各區域議會保持緊密聯繫，包括參與國際會議、交流、探訪等。

The Girls' Brigade is an international organization. Apart from liaising with the local G.B. companies, it also actively maintains close contacts with the International Council, by keeping regular contacts, attending international conferences, exchanges and visits, etc.

## 隊員組別 Sections

6-7 歲 Age	初級組 Cadet	
8-9 歲 Age	中級組 Junior	
10-11 歲 Age	高級組 Senior	
12-18 歲 Age	深資組 Pioneer	
18-22 歲 Age (20歲可晉升為導師 Promoted to officer 20 or above)	綽越組 Adventurer	
55 歲或以上 Age 55 or above	豐盛組 Navigator	

\*新修訂隊員組別由2018年6月開始生效。

\* Sections were revised from June 2018.





## 主席的話 Chairperson's Message

### 執行委員會主席 蕭海暉女士

時光飛逝，G.B.在香港已經55年了，我們在2017年慶祝G.B.走過55年的歲月。感謝神在這些年間使我們成長，也讓我們重新檢視我們的工作，再次認定G.B.的服事方向。

2018年5月，總部舉辦第一屆「Lead Like Jesus」- 基督徒領袖訓練課程，正好讓一眾導師及同工，再次反思我們在G.B.的事奉。

G.B.是甚麼？為何我們願意將自己的時間、金錢、甚至人生投放在G.B.裡？

「幫助少女建立自律、虔誠與責任感的品格，體現豐盛生命的真義，並成為基督的跟隨者。」

**虔誠：** 認識那位永遠愛我們的神，並與祂建立關係。

**自律：** 認識在神眼中極為珍惜和寶貴的自己，發掘自己的優點和接納自己的限制；為著目標，決定有所為和有所不為。

**責任感：** 願意為他人、社會的好處，貢獻自己所有的。

透過參與基督女少年軍，讓我們能認識那位永遠愛我們的神，並建立律己愛神愛人的好品格，服事他人，得著豐盛的生命。

我們都是這樣長大的，透過在G.B.的成長，神建立我們成為今天的人；更重要的是，我們成為天父的女兒，能將我們的人生放在神的手裡，成為生命滿有盼望的人。

感謝主呼召我成為G.B.的導師，不單只是因我在G.B.成長，更因為神喜歡人到祂的面前。透過G.B.，我們讓不同年齡的女性來到神的面前，是祂所喜悅的。神透過G.B.建立我，也使我能與祂同工，是我的榮幸；但更寶貴的是，讓我能與祂有更多的經歷，使我更明白祂的愛，也使我的生命滿載信實、恩典與愛的見證。

「我們原是祂的工作，在基督耶穌裡造成的，為要叫我們行善，就是神所預備叫我們行的。」  
(以弗所書2:10)

為每一位在G.B.服事的你感恩，感恩你們回應主的呼召，在G.B.裡服事。我們或有軟弱，或有疲憊；但既然G.B.是神的工作(God's Business)，那親自召我們的一位，就必親自完成祂的工作；祂也必會加力量給我們，因我們何時軟弱，何時就得剛強。

走過55年的日子，感謝神過去的陶造、預備，帶領我們走上新的歷程，建立更多愛神愛人的一代，成為領袖，服事人群，榮耀上帝。



# 主席的話

## Chairperson's Message



### Chairperson of The Executive Committee Ms. Nancy Shaw

Time flies. G.B. has been located in Hong Kong for 55 years, and we have celebrated her 55th birthday in 2017. Give thanks to the Lord, for His Providence throughout the pass years. Evaluating what we have been doing, we make clear to our coming direction.

In May 2018, GBHQ has held the very first time 'Lead Like Jesus' – a training program for Christian Leaders. It was a perfect timing for our officers and staff to reflect our lives in G.B.

What is G.B.? Why are we willing to commit ourselves in G.B., in terms of time, money or even our whole lives?

To help girls to become followers of the Lord Jesus Christ, and through self-control, reverence, and a sense of responsibility, to find true enrichment of life.

#### Reverence

To understand God who loves me with His everlasting love, and to connect with Him a life-long relationship.

#### Self-control

To know that I am the one who is so precious & treasurable in God's eyes, and willing to develop my strengths as well as accept my weaknesses. To discern what to and not to do, by keeping clear life focus.

#### A sense of responsibility

To share what I have for the sake of others and the community.

Through G.B., we get to know the One who loves us so much; building up a love-God-love-man life value through discipline and systematic award trainings. G.B. prepares us to serve, and experiences the true enrichment of life.

We all grow up like this. Through G.B., the Lord molds me and makes me to a person He would like me to be. More importantly, I can be His daughter, to have Him guiding my life, and experience a life of conviction and hope.

Thank you Lord for calling me to be a G.B. officer, I responded not only I was a cadet before, but because He likes me to come to Him. Through G.B., we try to bring females of all ages before the Lord. It is my honour that the Lord transforms me through G.B., and gives me chance to work with Him. More precious-ly, through every step we walk pass, He opens my life to His faithfulness, grace and love.

"For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand so that we would walk in them." (Ephesians 2:10, NASB)

I thank God for having every one of you who choose to respond to the Lord in joining the G.B. movement. We may find ourselves weak or tired sometimes, but G.B. is 'God's Business', the One who 'began a good work in us will perfect it'. He will always sustain us. 'For when I am weak, then I am strong'.

Passing through 55 years, we give thanks to the Lord for His shaping and preparing. In the forthcoming journey, He will lead us to build up the next generation, who loves Him and the world, to be His servant leaders. May the glory be to Christ!





# 總幹事分享

## General Secretary's Sharing

### 總幹事 陳嘉汶傳道

#### 全是恩典

2018年已經是基督女少年軍(G.B.)在香港建立的第五十六個年頭了，相對於一個人的成長，五十六歲已經不再年輕，經過年月的洗禮人也變得成熟穩重，也不復年少時拼搏向前衝的豪邁，往後的路要怎樣行，真的要好好沉澱消化一下。五十六歲的G.B.，我們也是在固有的基礎中繼續發展三個方向：第一是定位；第二是拓展；第三是栽培。這三個方向是互相有關連緊扣在一起的，也是從我們的宗旨及使命宣言中訂立出來的。

#### 定位

隨著時代的變遷，昔日的機構形象及策略，與今天的社會環境有需要調整的空間，還看今天香港有十四支青少年制服團體，各有特色，有上天亦有下海，那麼基督女少年軍的特色是什麼呢？就是專一去服事及培訓女性，由年幼的小女孩開始，繼而服事踏入成年的女性、已婚女士、母親，甚或是金齡婦女及長者等，都是我們服事的對象。我們相信無論甚麼年紀的女性，只要她願意都可以發揮她們的才幹及能力，被上帝建立其自律、虔誠與責任感的品格，成為一位影響他人服務社會的領袖。另外，我們也會關注一些社會議題，與及國際間女性被欺凌剝削事件，例如柬埔寨的人口販賣就是我們所關心的議題。

#### 拓展

G.B.近年在學校及教會開辦分隊的步伐有點緩慢，相反，在開辦長者組別的豐盛組層面則較受歡迎，或許與香港人口老化的問題有莫大的關係。故此，無論是拓展年青組別或是長者組別也好，我們都願意去嘗試開拓。除此之外，在這兩年我們也拓展社區會員，主要是隊員的家人及外間人士，我們提供活動及訓練，讓他們也可以成為義工，參與G.B.這個大家庭一起去服事社群。另外，我們也積極與外間基督教團體或社福界合作及交流，以達至資源共享的理念。

#### 栽培

G.B.的導師一直以同行者的理念去陪伴及訓練隊員成長，從而達致亦師亦友的關係。我們在原有的隊員領袖訓練課程上作出優化，加強宗教元素以建立她們明白使命成為一位屬靈領袖，也會加入朋輩輔導的訓練元素，讓我們的女孩子能夠成為高抗逆力及正向思維的青年領袖，以扭轉社會上的負面情緒及學生自殺風氣。當然海外交流更是每年不可少的活動，今年G.B.特別豐富，共有四個海外交流的機會，好讓隊員及導師們增廣見聞，分別是柬埔寨、新加坡、貴州及贊比亞等不同地方。而導師們的栽培，我們也會定期舉辦導師加油站，以知識、技能及宗教層面培育她們。

這三個方向不是容易地實踐出來的，由於G.B.不是一個大型的制服團體，所以我們可以有更多彈性，去提供不同的機會讓隊員嘗試及參與，我們也盡量去關顧每一位隊員的需要，著重品格的培育，也認同每一位隊員都是天父所愛及所重視的，因此絕對不是競爭性的訓練，這也是我們與其他制服團隊不同之處。祈求天父讓我們在往後的日子，能夠去接觸、服事及祝福，更多不同年齡層的女性！



# 總幹事分享

## General Secretary's Sharing



### General Secretary Ms. Karman Ka Man Chan

#### All is Grace

2018 marks the 56th year of G.B.'s footprint in Hong Kong. For man, it is not young anymore at the age of 56. Ups and downs in life have shaped one to be more mature and earnest, while on the other side losing the impetuosity which once appeared in the young. Thus, it is worth to consolidate the past for planning the next step. Back to G.B., in the forthcoming years, we will base on our foundation and further extend our missions on 3 inter-related aspects: positioning, outreaching and training, which are derived from our aim and mission statement.

#### Positioning

To keep the pace with modern society, it is true that the organizational image and running strategies are needed to be modified. With 14 youth uniformed groups in Hong Kong, every one of us has its own uniqueness. So, what is ours? It is to serve & empower female of all ages from kids to the elderly! We believe that, despite the age differences, all females can share their talents and powers whenever they want. In G.B., they can be nurtured in terms of self-control, reverence and sense of responsibility by our Lord, to build up as influential leaders in the society. Step into the world, we pay special attention and efforts to worldwide deprived females and children issues like human-trafficking problems in Cambodia.

#### Outreaching

In recent years, we have several chances to extend navigator companies, however not in schools or churches. Such phenomenon reflects the problem of population ageing in Hong Kong. Despite the category or age, we are very much willing to reach the community wherever we have a chance. Besides, we have set up a new member category called 'community member' since 2016. This group aims at reaching out to parents and the public. Through activities and trainings, they joined as volunteers to serve this city together. Apart from this, we actively collaborated with other Christian organizations as well as NGOs, to share thoughts and resources in providing services to the community.

#### Training

Being the companions of our girls is always G.B.'s serving and training principle. We are teachers, their sincere friends and mentors! To strength our girls with resilience ability and positivity in order to transform the negativity and suicidal trend in our city, we have further improve our young leader training programs with stronger sense of servant leadership as well as peer counsellor. Meanwhile, we provide members with overseas experience. This year, we have four overseas activities in Cambodia, Singapore, Guizhou (China) and Zimbabwe (Africa). For our officers, we regularly organize 'The Cheer Up Station' to provide them with knowledge, skills and spiritual nurturing.

These three aspects are not easy to work out. Yet G.B. is not a large-scale uniformed group, we have more flexibility to provide girls with more opportunities to try. We also care every girl's needs, and focus on their qualities and characters nurturing. Every girl is precious in the eyes of our Heavenly Father, that is why we rarely offer training in competitive base, forming another uniqueness of G.B.. Pray that Father will continue to bring us to connect and serve females of all ages, and be their blessings in the future! ing journey, He will lead us to build up the next generation, who loves Him and world, to be His servant leaders. May the glory be to Christ!



# 各委員會及主內同工 Committees & HQ Staff

## 榮譽會牧 **Hon. Brigade Chaplain**

李炳光牧師

Rev. Dr. Ping Kwong Li, SBS

## 榮譽顧問 **Hon. Advisors**

林崇智牧師

Rev. Dr. Sung-che Lam

蘇成溢牧師

Rev. Eric Shing Yit So

徐珍妮牧師

Rev. Jane Chun Nei Chui

羅乃萱太平紳士

Ms. Shirley Loo, MH, JP

劉俊泉先生

Mr. Karl C. C. Lau

劉惠靈牧師

劉靳麗娟太平紳士

陳加恩校長

陳錦輝校長

林均堂先生

Rev. Dorothy Wai Ling Lau

Mrs. Stella Lai Kuen Lau Kun, JP

Mr. Ka Yun Chan

Mr. Kam Fai Chan

Mr. Carl Lam

## 專業顧問 **Professional Advisors**

王志德醫生

Dr. Danny Chi Tak Wong

## 義務法律顧問 **Hon. Legal Advisor**

吳漢英律師

Mr. Hon Ying Ng

## 核數師 **Auditor**

樂錦壯核數師

Mr. John Kam Chong Lok

## 執行委員會 **Executive Committee**

主席 Chairperson

蕭海暉女士 Ms. Nancy Shaw

副主席 Vice-chairperson

李嘉齡女士 Ms. Karen Ka Ling Lee

義務秘書 Hon. Secretary

陳蘇迦女士 Ms. So Ka Chan

義務司庫 Hon. Treasurer

李麗娟女士 Ms. Kitty Lai Kuen Lee

拓展委員會主席

Development Committee Chairperson

李耀強牧師 Rev. Yiu Keung Lee

拓展委員會副主席

Development Committee Vice-chairperson

陳嘉欣女士 Ms. Karen Ka Yan Chan

訓練及獎章委員會主席

Training & Award Committee Chairperson

文嫻茵女士 Ms. Sally Yin Yan Man

訓練及獎章委員會副主席

Training & Award Committee Vice-chairpersons

陳蘇迦女士 Ms. So Ka Chan

李嘉齡女士 Ms. Karen Ka Ling Lee

程序委員會主席 Program Committee Chairperson

馮珮琪女士 Ms. Janice Pui Ki Fung

籌款委員會主席 Fundraising Committee Chairperson

李煥華牧師 Rev. Woon Wah Lee

籌款委員會副主席 Fundraising Committee Vice-chairperson

李國明先生 Mr. Edward Kwok Ming Lee



# 各委員會及主內同工

## Committees & HQ Staff

### 訓練及獎章委員會

#### Training & Award Committee

主席 Chairperson

文熾茵女士 Ms. Sally Yin Yan Man

副主席 Vice-chairpersons

陳蘇迦女士 Ms. So Ka Chan

李嘉齡女士 Ms. Karen Ka Ling Lee

委員 Members

江素霞女士 Ms. Sonia So Ha Kong

黃家恩女士 Ms. Ka Yan Wong

胡杏媛女士 Ms. Hang Luen Woo

柯 芊女士 Ms. Candy Chin O

任曉慧女士 Ms. Hiu Wai Yam

蔡天惠女士 Ms. Esther Tin Wai Choi

### 程序委員會

#### Program Committee

主席 Chairperson

馮珮琪女士 Ms. Janice Pui Ki Fung

委員 Members

胡怡虹女士 Ms. Yuki Yee Hung Wu

何景嫦女士 Ms. Shirley King Sheung Ho

薛凱晴女士 Ms. Marble Hoi Ching Sit

葉明誼女士 Ms. Ming Yi Ip

### 人事小組

#### Personnel Committee

主席 Chairperson

李嘉齡女士 Ms. Karen Ka Ling Lee

委員 Members

蕭海暉女士 Ms. Nancy Shaw

李麗娟女士 Ms. Kitty Lai Kuen Lee

王家輝牧師 Rev. Ka Fai Wong

### 拓展委員會

#### Development Committee

主席 Chairperson

李耀強牧師 Rev. Yiu Keung Lee

副主席 Vice-chairperson

陳嘉欣女士 Ms. Karen Ka Yan Chan

委員 Members

黃惠嫦牧師 Rev. Sally Wai Sheung Wong

陳淑薇女士 Ms. Pearl Shuk Mei Chan

高鈺英女士 Ms. Candy Yuk Ying Ko

林賢文女士 Ms. Mandy Yin Man Lam

### 籌款委員會

#### Fundraising Committee

主席 Chairperson

李煥華牧師 Rev. Woon Wah Lee

副主席 Vice-chairperson

李國明先生 Mr. Edward Kwok Ming Lee

委員 Members

蔡麗冰女士 Ms. Josephine Lai Bing Choi

譚嘉怡女士 Ms. Kelly Kar Yee Tam

陳芝薇女士 Ms. Joan Chee Mei Chan

刁廣浩先生 Mr. Kwong Ho Tiu



# 各委員會及主內同工 Committees & HQ Staff

## 總部同工 Staff

**總幹事** General Secretary

陳嘉汶傳道 Ms. Karman Ka Man Chan

**高級事工主任** Senior Ministry Officer

區芷珊女士 Ms. Emily Tsz Shan Au

**事工主任** Ministry Officers

陸婉盈女士 Ms. Hiddie Yuen Ying Luk

黎曄恩女士 Ms. Ellen Yip Yan Lai

林敏怡傳道 Ms. April Man Yi Lam

**助理事工主任** Assistant Ministry Officers

黎慕絃女士 Ms. Vania Mo Yin Lai (至 Till 30/10/2017)

梁寶儀女士 Ms. Bowie Po Yee Leung

**助理程序幹事** Assistant Program Officer

李藹臻女士 Ms. Oi Chun Li

(由 From 07/02/2018 至 Till 06/03/2018)

**會計文員** Account Clerk

石婉青女士 Ms. Veronica Yuen Ching Shek

**兼職資料輸入員** Part-time Data Entry

江迎曦女士 Ms. Natalie Ying Hei Kong

(由 From 22/08/2017)

**兼職庶務員** Part-Time Caretaker

何玉珍女士 Ms. Yuk Chun Ho





# 分隊概覽

## List of G.B. Companies

### 小學 Primary

分隊 COY	機構名稱 Organizations	分隊 COY	機構名稱 Organizations
22	大埔循道衛理小學 Tai Po Methodist School	59	北角循道學校 Chinese Methodist School (North Point)
32	培基小學 Stewards Pooi Kei Primary School	61	聖公會何澤芸小學 S.K.H. Ho Chak Wan Primary School
44	聖公會馬鞍山主風小學 S.K.H. Ma On Shan Holy Spirit Primary School	65	聖公會柴灣聖米迦勒小學 S.K.H. Chai Wan St. Michael's Primary School
45	馬鞍山靈糧小學 Ma On Shan Ling Liang Primary School	68	聖公會油塘基顯小學 S.K.H. Yautong Kei Hin Primary School
46A	馬鞍山循道衛理小學 Ma On Shan Methodist Primary School	69	中華基督教會基法小學(油塘) CCC Kei Faat Primary School (Yau Tong)
50	聖公會阮鄭夢芹銀禧小學 S.K.H. Yuen Chen Maun Chen Jubilee Primary School	70	聖公會天水圍靈愛小學 S.K.H. Tin Shui Wai Ling Oi Primary School
51	五旬節蕓茂生小學 Pentecostal Gin Mao Sheng Primary School	76	聖公會德田李兆強小學 S.K.H. Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School
52	基督教宣道會徐澤林紀念小學 C.&M.A. Chui Chak Lam Memorial School	79	循道學校 Methodist School
54	中華基督教會基慧小學 The Church of Christ in China Kei Wai Primary School	81	聖公會主愛小學 S.K.H. Chu Oi Primary School
56	聖公會青衣邨何澤芸小學 S.K.H. Tsing Yi Estate Ho Chak Wan Primary School		

### 中學 Secondary

分隊 COY	機構名稱 Organizations	分隊 COY	機構名稱 Organizations
9	循道衛理聯合教會李惠利中學 The Methodist Lee Wai Lee College	34	迦密聖道中學 Carmel Holy Word Secondary School
10	沙田循道衛理中學 Sha Tin Methodist College	38	靈糧堂劉梅軒中學 Ling Liang Church M H Lau Secondary School
30	馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學 Stewards Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Ko Pan Memorial College	40	粉嶺禮賢會中學 Fanling Rhenish Church Secondary School

### 教會/機構 Churches or NGOs

分隊 COY	機構名稱 Organizations	分隊 COY	機構名稱 Organizations
2	香港中華基督教青年會佐敦教會所 The Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Center	36	香港聖公會馬鞍山(北)青少年綜合服務中心 H.K.S.K.H. Ma On Shan (North) Children and Youth Integrated Service Center-Jockey Club Youth Express
14	香港華人基督教會華豐堂 Hong Kong Chinese Church of Christ (Wah Fung)	43	基立浸信會 Cherith Baptist Church
17	循道衛理聯合教會廣源堂 Kwong Yuen Methodist Church	46B	循道衛理聯合教會馬鞍山堂 Ma On Shan Methodist Church
21	循理會屯門青少年綜合服務中心及良田堂 Free Methodist Church Tuen Mun Children & Youth Integrated Service Center	72	循道衛理聯合教會麗瑤堂 Lai Yiu Methodist Church
29	香港聖公會馬鞍山(南)青少年綜合服務中心 H.K.S.K.H. Ma On Shan (South) Children and Youth Integrated Service Center-Jockey Club Youth Express	78	香港聖公會聖腓力堂 H.K.S.K.H. St. Philip's Church
31	中華基督教會合一堂九龍堂 The Church of Christ in China Hop Yat Church (Kowloon)	80	香港基督女少年軍總部 Headquarter of The Girls' Brigade Hong Kong
33	循道衛理聯合教會大埔堂 Tai Po Methodist Church	-	步操隊 Drill Team

### 長者 The Elderly

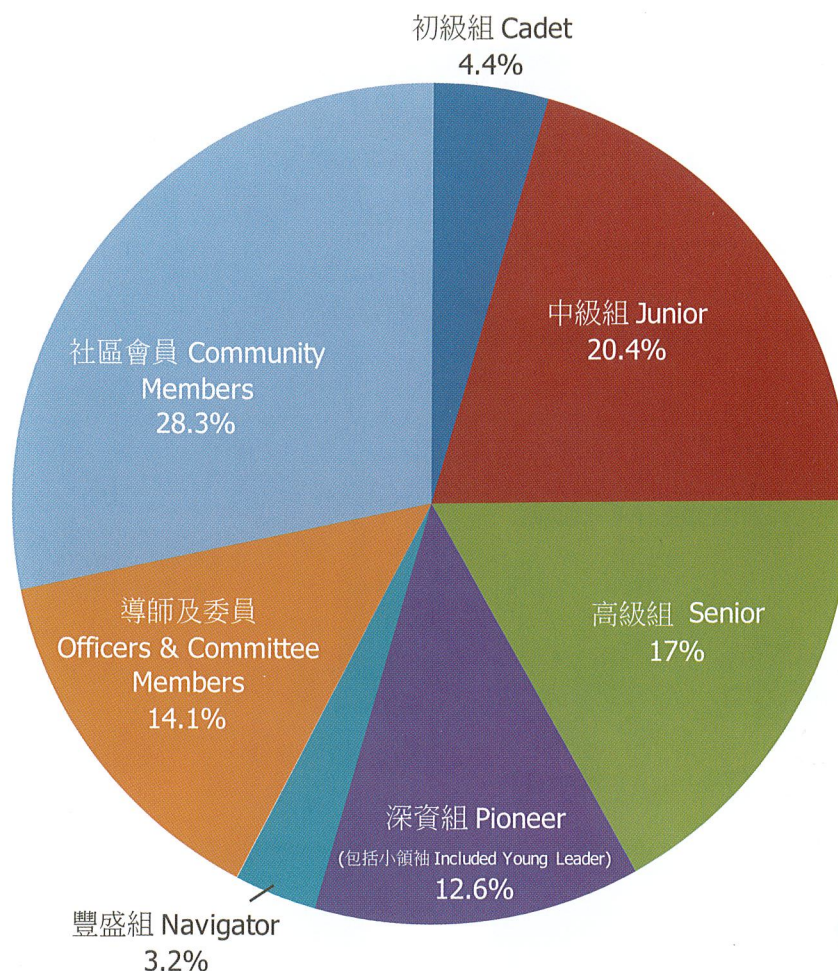
分隊 COY	機構名稱 Organizations	分隊 COY	機構名稱 Organizations
60	香港聖公會慈光堂長者鄰舍中心 H.K.S.K.H. Kindly Light Church Neighbourhood Elderly Centre	75	香港聖公會太和長者鄰舍中心 H.K.S.K.H. Tai Wo Neighbourhood Elderly Centre
73	循道衛理亞斯理社會服務處長者鄰舍中心 Asbury Methodist Social Service Neighbourhood Elderly Centre	82	香港亞洲歸主協會維港灣長者會所 AOHK Island Harbourview Elderly Club

合共：43 個分隊  
Total: 43 companies



# 會員人數統計

## Membership Statistics



### 類別 Categories

### 人數 Numbers

初級組 Cadet (6-7 歲 age)	81
中級組 Junior (8-9 歲 age)	371
高級組 Senior (10-11 歲 age)	310
深資組 Pioneer (12-19 歲 age) 包括小領袖 Young Leaders included	229
豐盛組 Navigator (55 歲或以上 age or above)	58
導師及委員 Officers & Committee Members	256
社區會員 Community Members	516

合計 Total : **1821**



# 服務資料

## Service Statistics

### 訓練課程 Training Courses

項目 Items	參加者 Participants (人次 Person-time)	訓練員 Trainers (人次 Person-time)	訓練節數 Sessions
由總部提供予分隊之訓練 Company Training Sessions Provided by HQ	885	72	34
基礎小領袖及小領袖訓練課程 Junior and Young Leader Training Courses	675	169	50
導師訓練課程 Officer Training Courses	230	38	30
專章及專業技能訓練課程 Award & Professional Skill Training Courses	15	16	7
其他訓練 Other Trainings	128	22	8
分隊集隊訓練 Training Sessions Provided by Companies	16,784	1,376	688
合計(人次) : <b>Total (Person-time):</b>	<b>18,717</b>	<b>1,693</b>	<b>817</b>



### 小領袖訓練課程 Young Leader Training Course

暑假舉辦各微小領袖訓練課程，透過訓練，讓隊員掌握不同領袖技巧，並學習與人合作，互相配搭。

The young leader training courses during summer time enable our pioneers to build up different leadership and cooperation skills.





# 服務資料

## Service Statistics



### 基礎小領袖訓練

#### Junior Leader Training Course

提供訓練給中級組及高級組隊員，學習領袖應有素質及技巧，鞏固步操，培育她們成為分隊的小幫手。

This course aims at equipping the junior & senior girls as 'little helpers' in the company. Through basic leading qualities & skills, basic drill practices and biblical teaching, we empower them.

### 隊牧及基礎導師訓練課程

#### Chaplain Training & Basic Officer Training Course

藉著隊牧及基礎導師訓練課程，培育一班有志服事女性的牧者及導師。

Through CTC & BOTC, we nurture a team of pastors and officers with strong serving heart.



### 步操師資訓練班

#### Officer Drill-training Course

導師們一起練習基本及進階步操，並學習花式步操，將所學的帶回分隊。

Officers joined together for basic drill practice, new advance steps learning as well as exhibition drill. Such practices empowered them to teach in companies.





# 服務資料

## Service Statistics



### 傳福音技巧

#### Gospel Sharing Preparation

學習有趣的傳福音技巧，用不同方法將福音傳開，實踐耶穌基督給我們的大使命。

Sharing the Gospel can be fun! Learning kinds of interesting ways of gospel sharing, we respond to the Lord's Great Commission!

### 野外活動體驗日

#### Outdoor Fun Day

透過園野烹飪、紮營及紮作，初嚐野外生活的滋味，感受大自然，並認識來自不同分隊的隊員，學習照顧自己及別人。

Cooking outdoor, setting camp, learning basic knotting skills and taking care of each other in wild...it was the first time for our junior cadets to experience a day of wild camping!



### 大專生團契

#### SPARK Program

招聚一班實習中的藍徽小領袖及BOTC見習導師，彼此支持建立，給予培訓及團契平台予G.B.大專年紀的姊妹。

As a support group for our 18-22 ages members, we maintain fellowship and learn all kinds of life learning in our meetings.



### 社區培訓及事工分享 Community Trainings & Ministry Sharing

項目 Items	參加者 Participants (人次 Person-time)	訓練員 Trainers (人次 Person-time)	訓練節數 Sessions
外展培訓、服務及體驗 Experiential Educational Programs	535	53	17
事工分享及主日講道 Ministry Sharing & Sunday Service Preaching	3,398	67	41
合計(人次): Total (Person-time):	3,933	120	58



### 「此乃非賣品」反人口販賣教育 'Not For SALE' Anti-Human Trafficking Educational Program

由2015開始，G.B.更關心世界人口販賣的現況，透過教育活動及分享，讓參加者了解社會現況，並一起回應社會現象，為反人口販賣運動出一分力。

Since 2015, G.B. has started to play a role in combating the world-wide human-trafficking situations. Through organizing educational programs and workshops, we mobilize participants to respond to anti this social phenomenon.

### 閃亮生命熊仔設計活動 Shine Girls' Life - Teddy Shirts Design Campaign

大家齊齊為熊仔設計恤衫，讓我們也來參與，為反人口販賣出一分力！

Designing the shirts for the teddy bears, we hope to pay an effort in combating human trafficking!

### 事工分享及主日講道 Ministry Sharing & Sunday Service Preaching

立願禮是每個分隊一年一度的盛事，G.B.亦會派出委員及同工參與崇拜聚會，並於當中分享事工發展，讓教會弟兄姊妹了解G.B.的最新動態，支持我們的事工發展及代禱。

The Dedication Ceremony is one of the big events in every company that, committee members and staff are also invited to join this worship service. Staff shares all the G.B. updates and ministries to the church for supports and prayers.





# 服務資料

## Service Statistics

### 本地活動 Local Activities

項目 Items	參加者 Participants (人次 Person-time)	義工 Volunteers (人次 Person-time)	活動節數 Sessions
本地活動 Local Activities	1,723	188	28
外間活動 Joint Activities	6,924	36	19
合計(人次): Total (Person-time):	8,647	224	47



### 親親母親之押花園地 Flower Crafts Fun Day with Mummies

母親節的大日子，與母親一同製作押花飾品，齊齊分享製作的樂趣！

It was a fun time to make pressed flower crafts with our beloved mothers during their Big Day!



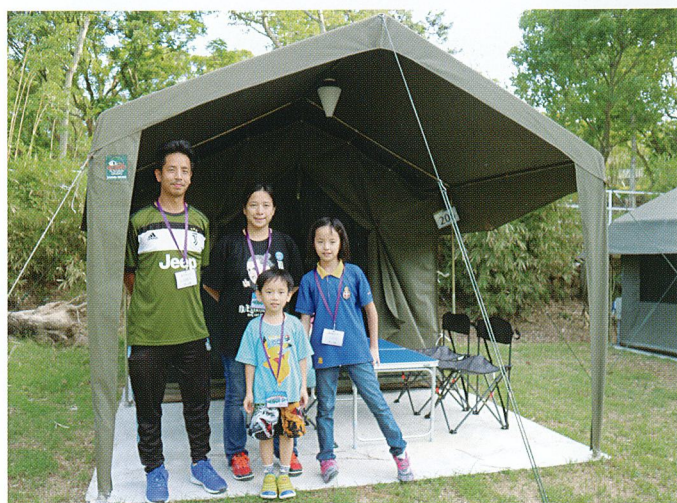
### 親親父親之皮革天地 Leather Crafts Fun Day with Daddies

在父親節前，齊齊為父親親手準備心思禮物，表達愛！  
Preparing the leather gifts was the best action to show our love to fathers before the Father's Day!

### 親親家人・親子營 Joint Family Glamping

我們一行70多人在長洲營地有不同的體驗，與家人享受戶外的快樂時光，還可以讓家人大顯身手，烤出美味的食物，一同享受晚餐！

Staying at the Cheung Chau camp site, seventy of us were having a fun & enjoyable glamping! Of course, it's a show time for our BBQ experts!





### Joint Camp 2017-'I Believe, I Can.'

是次活動以戰士為題，讓不同年紀的隊員聚集在一起，互相服侍彼此鼓勵，但願我們都成為主的精兵！

'Being the Lord's Army' was the theme of this camp, cadets of young & old joined together to serve & learn to be supporters of others. Let's be the smart army of the Lord!



### 揀·愛(佈道會)

#### 'Choose · Love' Evangelistic Meeting

今次佈道會有不同分隊一同參與，更有不少隊員願意決志信主！希望她們在基督和G.B.裡面繼續成長！

It was a chance which companies gathered in the Lord. Many girls responded to receive Christ in their lives! Bless that they keep growing in G.B.!



### 豐盛組喜迎新歲聯合團年

#### The Navigator Year Eve Banquet

每年一度的聯合團年都是一個難得的相聚機會，讓我們彼此關心問候，與G.B.的家人一同迎接新年的到來！

This banquet is definitely an excellent event for our Navigators to come together once a year for sharing the abundance of lives!



### 運用桌上遊戲訓練情緒認知培訓工作坊

#### Using Board Games for Emotion Training Workshop

在是次工作坊中，導師分享如何使用不同的遊戲咭表達情感，也教授如何使用不同的工具去引導孩子表達情緒。今次活動不單有G.B.導師參與，更有很多社區人士參與其中，為牧養孩子一同努力！

Officers learnt to use game cards to express emotions, in a way transforming this tool to help kids in expressing their emotions and feelings. G.B. officers and community members joined this workshop to equip for our kids!



### 交流活動 Exchange Programs

項目 Item	參加者	義工	活動節數 Sessions
	Participants (人次 Person-time)	Volunteers (人次 Person-time)	
交流活動 Exchange Programs	1,123	273	122
合計(人次): Total (Person-time):	1,123	273	122

#### 柬埔寨宣教服事團 Cambodia Trip 2018

這次短宣，我們聯同基督豐榮團契的義工一同服事，由歷史文化到在學校服務，我們都體會很多，讓我們為有需要的人付出多一點愛心！

This time, we have teamed up with Fullness in Christ Fellowship volunteers as a short-term mission trip. From history & cultural learning to school & community service, we experienced a lot and learnt to serve those in need!



#### 新加坡交流體驗團 Singapore Exchange Program

今年我們一同前往新加坡，與新加坡G.B.分隊進行交流活動，更參與當地的聯合立願禮，隊員均表示獲益良多！

It was a great time for our girls to understand more about G.B. Singapore companies. What an honour we had to join their Enrollment Day!

#### 同心同根萬里行2017 10,000 Miles Friendship Trek 2017

一年一度由全港制服團體共同舉辦的交流團，讓隊員可與其他制服團體的隊員及當地的青少年彼此交流認識，擴闊視野！

This yearly exchange program supported by 14 UGs, is an excellent activity for our girls to interact & grow with other UG members as well as the local teenagers.





## 服務資料 Service Statistics

### 新加坡G.B.及B.B.探訪第38分隊 Singapore G.B. & B.B. Visiting 38th Coy.

新加坡G.B.及B.B.到訪第38分隊中，一同藉步操，製作手工等，互相分享，彼此交流。

With drilling and hand-crafting, it was a meaningful exchange in 38th company with our dearest Singapore friends!



### 亞洲議會 Asia Fellowship

本年度亞洲議會於新加坡舉行，更是新加坡G.B.的90周年慶典。

The Asia Fellowship 2017-2018 was held in Singapore and we celebrated the 90th anniversary of G.B. Singapore.



# 服務資料

## Service Statistics

### 義工服務 Volunteer Services

項目 Items	義工 Volunteers (人次 Person-time)	受惠者 Recipients (人次 Person-time)	服務時數 Service Hours
社會服務 Social Services	156	4,500	455
分隊社會服務 Social Services by companies	1,305	2,100	2,610
會內服務 Volunteer Services in G.B.	454	540	1,127
合計(人次): Total (Person-time):	1,915	7,140	4,192



慶祝回歸20周年探訪軍營  
Visitation to Barracks

為慶祝香港回歸20周年，一眾導師、委員參與探訪軍營活動，大開眼界！

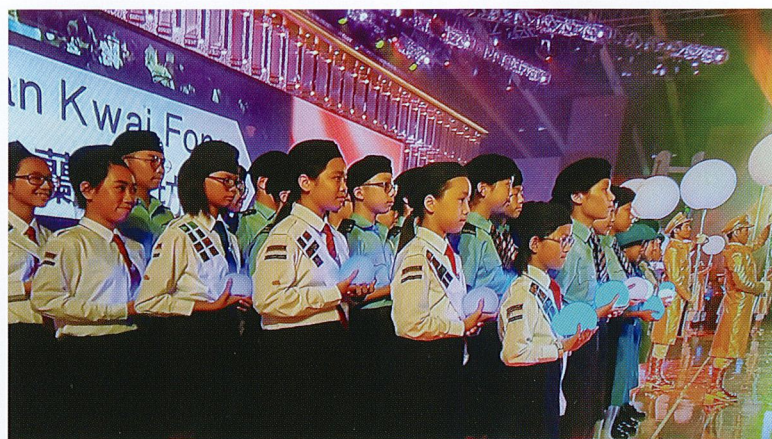
It was an eye-opening opportunity for our officers & committee members to visit the Barracks in Hong Kong!



### 回歸20周年文藝晚會 The Grand Variety Show

一眾隊員參與文藝晚會的其中一個環節，體驗上台表演及出鏡的滋味，她們沒有怯場，表現好好！

Our girls were invited to attend part of the show, had a very first experience of performing in a TV live show! Their performances were just... bravo!



### 制服團體巡遊及嘉年華

#### Youth Uniformed Groups Parade cum Carnival

為慶祝香港回歸20周年，香港制服團體一同舉辦步操巡遊及嘉年華；雖然雨很大，但我們仍能順利完成！相信對每一位參與的隊員都是一個很難忘的經歷！

The youth uniform groups all congregated for the large-scale parade & carnival. Although there was heavy rainfall, nothing could stop us for completing this event! What a remarkable time for our girls!



# 服務資料 Service Statistics



## YWCA 婦女義工嘉許禮

### YWCA Female Volunteer Award Presentation Ceremony

在G.B. 服事已有三十多年的李麗娟女士，獲提名香港傑出婦女義工，實在是實至名歸，我們要好好向她學習一直堅持的精神啊！

Ms. Kitty Lai-Kuen Lee, who has been serving in GBHK for more than thirty years, was nominated as one of the Hong Kong outstanding female volunteers. It is a real honour for her! Her perseverance is what we should learn & hold on to!

## 西貢滅罪嘉年華

### District Fight Crime Carnival (Sai Kung)

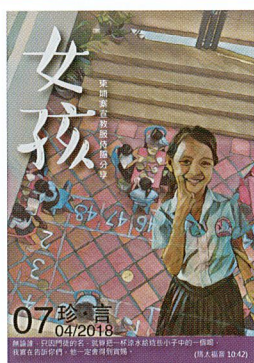
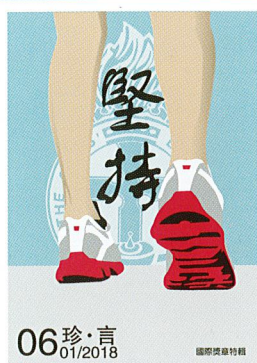
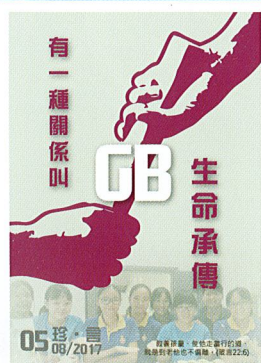
我們協助是次由西貢滅罪委員會主辦的嘉年華活動，除了擔任義工，也藉此學習如何防止罪惡的知識，例如毒品資訊等。

We took part as volunteers in the carnival organized by District Fight Crime Committee (Sai Kung District), learning how to prevent criminal incidences and drug addiction information.



## 文字及媒體事工 Publication & Media

項目 Items	接觸人次 Recipients (人次 Person-time)
文字事工 Publications	6,102
媒體事工 Media (平均每月接觸人次 Average no. of monthly visitors)	128,947
合計(人次): Total (Person-time):	135,049





# 導師嘉許計劃

## Officer Commendation Scheme

### 一年年章 One Year Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
10	仇靜裕女士 Ms. Ching Yu Chau	73	鍾光娣女士 Ms. Kwong Tai Chung
31	黃文穎女士 Ms. Man Wing Wong	80	李鎧伶女士 Ms. Hoi Ling Lee
50	黃艷芳女士 Ms. Yim Fong Wong	81	李景珍女士 Ms. King Chun Li
59	蘇靖雯女士 Ms. Ching Man So	81	黎芷筠女士 Ms. Chi Kwan Lai
72	胡安妮女士 Ms. Anni Hu	81	曾新娣女士 Ms. San Tai Tsang

### 二年年章 Two Years Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
17	陳頌欣女士 Ms. Chung Yan Chan	36	鍾家寶女士 Ms. Ka Po Chung
21	劉蘊文傳道 Ms. Wan Man Lau	38	黎碧瓊傳道 Ms. Florence Pik Ying Lai
21	蔡美芳女士 Ms. Mei Fong Choi	52	林嘉妮女士 Ms. Kathy Ka Nei Lam
29	姚穎霖女士 Ms. Wing Lam Yiu	72	梁冰美女士 Ms. Grace Ping Mei Liang
31	黃慧娟女士 Ms. Mandy Wai Kuen Wong	80	劉嘉玲女士 Ms. Ka Ling Lau
33	吳 娟女士 Ms. Juan Wu	80	黎慧君女士 Ms. Wai Kwan Lai
拓展、33	林賢文女士 Ms. Mandy Yin Man Lam	HQ	黃婉霞女士 Ms. Kathy Yuen Ha Wong
36	梁寶儀女士 Ms. Bowie Po Yee Leung		

### 三年年章 Three Years Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
10	王澤堂牧師 Rev. Chak Tong Wong	61	韓 芳女士 Ms. Fong Hon
14	葉穎寧女士 Ms. Wing Ling Ip	61	周偉文牧師 Rev. Wai Man Chow
36	黃燕珊女士 Ms. Yin Shan Wong	78	鄭婉儀女士 Ms. Yuen Yee Kwong
46B	麥樣愛女士 Ms. Linda Yeung-Oi Mak	79	區穎欣女士 Ms. Vivian Wing Yan Au
54	王煒琪女士 Ms. Wai Ki Wong		

### 四年年章 Four Years Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
T&A、10	蔡天惠女士 Ms. Esther Tin Wai Choi	72	張國良牧師 Rev. Kwok Leong Cheung
17	劉倩君女士 Ms. Sin Kwan Lau	73	羅應麗女士 Ms. Ying Lai Lo
17	吳穎琪女士 Ms. Wing Ki Ng	70、78	劉雅儀女士 Ms. Nga Yee Lau
17	葉瑋翎女士 Ms. Wai Ling Ip	75	黃麗霞牧師 Rev. Lai Ha Wong
T&A、33	任曉慧女士 Ms. Hiu Wai Yam	78	黃春鳳女士 Ms. Chun Fung Wong
T&A、33	胡杏媛女士 Ms. Hang Luen Woo	78	鄧玲玲女士 Ms. Ling Ling Tang
52	譚美霞女士 Ms. Christine Tham	78	黃淑如女士 Ms. Shuk Yu Wong
52	何智雄牧師 Rev. Chi Hung Ho	78	鄧靖楹女士 Ms. Ching Ying Tang
59	陳德昌牧師 Rev. Tak Cheong Chan		



# 導師嘉許計劃

## Officer Commendation Scheme

### 五年年章 Five Years Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
14	陳敏婷女士 Ms. Man Ting Chen	34	陳毅雲傳道 Ms. Ngai Wan Chan
14	李汶宜女士 Ms. Man Yi Li	54	劉龍華宣教師 Mr. Ben Lung Wa Lau
程序、14	薛凱晴女士 Ms. Marble Hoi Ching Sit	56	林靄雯女士 Ms. Oi Man Lam
22	馬燕萍女士 Ms. Yin Ping Ma	56	黎惠卿女士 Ms. Wai Hing Lai
22、33	鍾鳳霞牧師 Rev. Fung Har Chung	79	文向恩宣教師 Ms. Huong An Van
33	徐樂婷女士 Ms. Tiffany Lok Ting Tsui		

### 十年年章 Ten Years Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
2	黎曄恩女士 Ms. Ellen Yip Yan Lai	46A	蔡詠德女士 Ms. Alice Wing Tak Choy
T&A、21	陳蘇迦女士 Ms. So Ka Chan	68	李鳳薇女士 Ms. May Fung Mei Li
33	徐宛盈女士 Ms. Candice Yuen Ying Chui	HQ	林敏怡傳道 Ms. April Man Yi Lam
45	鍾沛珊女士 Ms. Pui Shan Chung		

### 十五年年章 Fifteen Years Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
EXCO、33	李嘉齡女士 Ms. Karen Ka Ling Lee	46A	黎愛連女士 Ms. Oi Lin Lai
籌款、36	譚嘉怡女士 Ms. Kelly Kar Yee Tam	52	謝蔚楠女士 Ms. Wai Nam Tse
44	余潔儀女士 Ms. Kit Yee Yu	80	陳嘉汶傳道 Ms. Karman Ka Man Chan
45	鍾妙玲女士 Ms. Miu Ling Chung	程序	何景嫦女士 Ms. King Sheung Ho

### 二十年年章 Twenty Years Award

分隊 COY	姓名 Name
22	伍雅婷女士 Ms. Ngar Ting Ng





# 得獎名單

## Awardee Lists

### 民政事務局局长嘉許禮 Secretary for Home Affairs' Commendation Scheme

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
Exco	李煥華牧師	Rev. Woon Wah Lee	程序、14
籌款、36	譚嘉怡女士	Ms. Kelly Kar Yee Tam	薛凱晴女士
			Ms. Marble Hoi Ching Sit

### 葛量洪青少年制服團隊傑出服務獎 Grantham Uniformed Youth Groups Outstanding Service Award

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
33	司徒穎恩女士	Ms. Wing Yan Szeto	34
			石心兒
			Sum Yi Shek

### 國際獎章 International Award

分隊 COY	姓名 Name
T&A、10	蔡天惠女士
	Ms. Esther Tin Wai Choi

### 最高榮譽獎章 Brigader's Brooch

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
34	石心兒	Sum Yi Shek	38
40	鍾麗恒	Lai Hang Chung	黎念恩女士
			Ms. Nim Yan Lai





# 得獎名單

## Awardee Lists

### 基礎小領袖訓練課程 Junior Leader Training Course

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
2	楊安琪 On Ki Yeung	2	韓金孜 Jenny Han
2	陳心悠 Claudia Sum Yau Chan	22	梁穎賢 Wing Yin Leung
2	郭曉琳 Hiu Lam Kwok	33	曾慶珊 Hing Shan Tsang
2	王海融 Hoi Yung Wong	33	蘇穎怡 Wing Yi So
2	黃恩澄 Beatrix Yan Ching Wong	33	梁皓昕 Ho Yan Leung
2	陳凱晴 Hannah Hoi Ching Chan	33	梁詠欣 Wing Yan Leung
2	關穎霖 Wing Lam Kwan	33	簡恩桐 Yan Tung Kan

### 金徽小領袖訓練課程 Gold Chevron Young Leader Training Course

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
2	李惟惠 Wai Wai Lee	30	徐樂晴 Lok Ching Tsui
2	潘侃妍 Hon Yin Poon	30	范芷晴 Tsz Ching Fan
10	蕭杏芝 Hang Chi Siu	30	陳貴枝 Kwai Chi Chan
10	沈嫻倩 Wa Sin Shum	30	柯茵滄 Ruby Yan Hei Or
10	林綺婷 Yee Ting Lam	34	黃詠欣 Wing Yan Wong
30	郭穎彤 Wing Tung Kwok	34	何姍姍 Shan Shan Ho
30	王凱琳 Hoi Lam Wong	78	羅相宜 Sheung Yee Law
30	黃心妍 Rachel Sum In Wong		





# 得獎名單

## Awardee Lists

### 紅徽小領袖訓練課程 Red Chevron Young Leader Training Course

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
34	石心兒 Sum Yi Shek	38	石加恩 Ka Yan Shek
36	黃施恩 Cheryl Sze Yan Wong	38	李心翹 Sum Kiu Li
38	黃悅晴 Yuet Ching Wong	38	黃頌恩 Chung Yan Wong
38	李穎妍 Wing Yin Lee	40	鍾麗恒 Lai Hang Chung

### 藍徽小領袖訓練課程 Blue Chevron Young Leader Training Course

分隊 COY	姓名 Name	分隊 COY	姓名 Name
33	司徒穎恩女士 Ms. Wing Yan Szeto	46B	麥瑞臻女士 Ms. Diane Ruizhen Mak





# 得獎名單

## Awardee Lists

### 隊牧訓練課程 Chaplain Training Course

分隊 COY	姓名 Name	
31	曾婉瑩姑娘	Ms. Yuen Ying Tsang

### 基礎導師訓練課程 Basic Officer Training Course

分隊 COY	姓名 Name		分隊 COY	姓名 Name	
38	郭文欣女士	Ms. Man Yan Kwok	72	黃詩雅女士	Ms. Sze Nga Wong
40	陳淼淼女士	Ms. Miu Miu Chan	72	仇泳桐女士	Ms. Wing Tung Chow
46B	王淑儀女士	Ms. May Suk Yee Wong	73	伍玉嬋女士	Ms. Yuk Sim Ng
46B	許安妮女士	Ms. On Ni Hui	79	石粒子女士	Ms. Lizi Shi
59	李洪鈺女士	Ms. Hung Yuk Lee	82	羅詠恩女士	Ms. Wing Yan Law
68	馮碧儀女士	Ms. Pik Yi Fung			

### 進階導師訓練課程 I Advanced Officer Training Course I

分隊 COY	姓名 Name		分隊 COY	姓名 Name	
T&A、14	文嫻茵女士	Ms. Sally Yin Yan Man	80	區芷珊女士	Ms. Emily Tsz Shan Au
EXCO、33	李嘉齡女士	Ms. Karen Ka Ling Lee	80	陳嘉汶傳道	Ms. Karman Ka Man Chan
46B	麥樣愛女士	Ms. Linda Yeung-Oi Mak			

### 進階導師訓練課程 II Advanced Officer Training Course II

分隊 COY	姓名 Name	
拓展	高鈺英女士	Ms. Candy Yuk Ying Ko





# 得獎名單

## Awardee Lists

### 分隊嘉許計劃 Company Awards

#### 銅獎 Bronze Awards

分隊 COY	機構名稱 Organizations	分隊 COY	機構名稱 Organizations
2	香港中華基督教青年會佐敦會所 The Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Center	46B	循道衛理聯合教會馬鞍山堂 Ma On Shan Methodist Church
9	循道衛理聯合教會李惠利中學 The Methodist Lee Wai Lee College	52	基督教宣道會徐澤林紀念小學 C.&M.A. Chui Chak Lam Memorial School
10	沙田循道衛理中學 Sha Tin Methodist College	54	中華基督教會基慧小學 The Church of Christ in China Kei Wai Primary School
14	香港華人基督會華豐堂 Hong Kong Chinese Church of Christ (Wah Fung)	56	聖公會青衣邨何澤芸小學 S.K.H. Tsing Yi Estate Ho Chak Wan Primary School
17	循道衛理聯合教會廣源堂 Kwong Yuen Methodist Church	59	北角循道學校 Chinese Methodist School (North Point)
22	大埔循道衛理小學 Tai Po Methodist School	60	香港聖公會慈光堂長者鄰舍中心 H.K.S.K.H. Kindly Light Church Neighbourhood Elderly Centre
30	馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學 Stewards Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Ko Pan Memorial College	61	聖公會何澤芸小學 S.K.H. Ho Chak Wan Primary School
31	中華基督教會合一堂九龍堂 The Church of Christ in China Hop Yat Church (Kowloon)	69	中華基督教會基法小學(油塘) CCC Kei Faat Primary School (Yau Tong)
32	培基小學 Stewards Pooi Kei Primary School	70	聖公會天水圍靈愛小學 S.K.H. Tin Shui Wai Ling Oi Primary School
33	循道衛理聯合教會大埔堂 Tai Po Methodist Church	72	循道衛理聯合教會麗瑤堂 Lai Yiu Methodist Church
34	迦密聖道中學 Carmel Holy Word Secondary School	73	循道衛理亞斯理社會服務處長者鄰舍中心 Asbury Methodist Social Service Neighbourhood Elderly Centre
38	靈糧堂劉梅軒中學 Ling Liang Church M H Lau Secondary School	78	香港聖公會聖腓力堂 H.K.S.K.H. St. Philip's Church
40	粉嶺禮賢會中學 Fanling Rhenish Church Secondary School	79	循道學校 Methodist School
46A	馬鞍山循道衛理小學 Ma On Shan Methodist Primary School	81	聖公會主愛小學 S.K.H. Chu Oi Primary School



# 得獎名單

## Awardee Lists

### 分隊嘉許計劃 Company Awards

#### 銀獎 Silver Awards

分隊 COY

機構名稱 Organizations

- 21 循理會屯門青少年綜合服務中心及良田堂  
Free Methodist Church Tuen Mun Children & Youth Integrated Service Center
- 29 香港聖公會馬鞍山(南)青少年綜合服務中心  
H.K.S.K.H. Ma On Shan (South) Children and Youth Integrated Service Center - Jockey Club Youth Express
- 36 香港聖公會馬鞍山(北)青少年綜合服務中心  
H.K.S.K.H. Ma On Shan (North) Children and Youth Integrated Service Center - Jockey Club Youth Express

分隊 COY

機構名稱 Organizations

- 45 馬鞍山靈糧小學  
Ma On Shan Ling Liang Primary School
- 76 聖公會德田李兆強小學  
S.K.H. Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School
- 80 香港基督女少年軍總部  
Headquarter of The Girls' Brigade Hong Kong



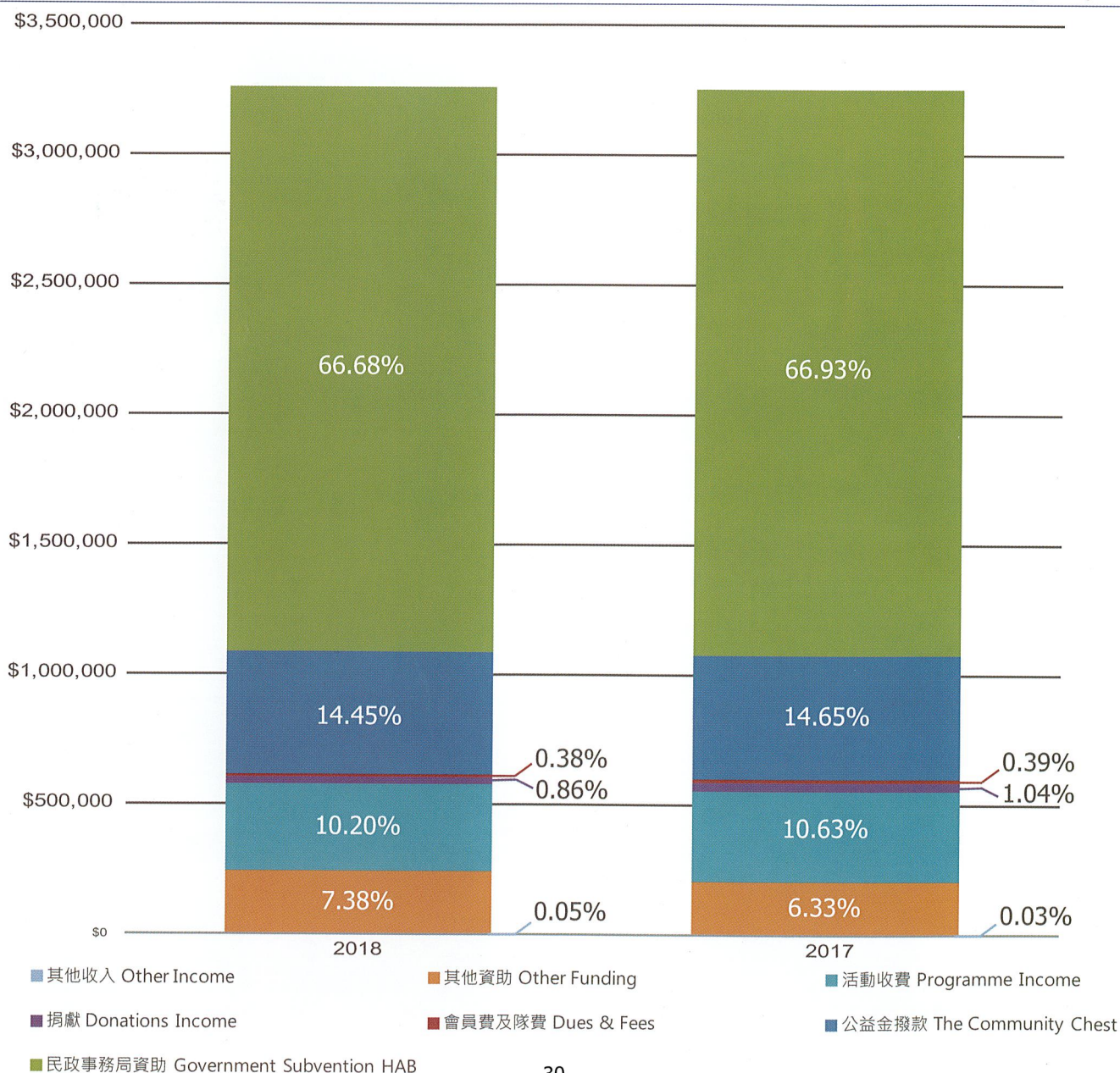


# 財務摘要

## Financial Summary

### 營運收入 Operating Income

收入 Incomes	2018	2017
(1) 民政事務局資助 Government Subvention HAB	\$2,174,000	\$2,178,350
(2) 公益金撥款 The Community Chest	\$471,200	\$476,827
(3) 會員費及隊費 Dues and Fees	\$12,320	\$12,720
(4) 捐獻 Donations Income	\$28,124	\$33,698
(5) 活動收費 Programme Income	\$332,443	\$346,051
(6) 其他資助 Other Funding	\$240,478	\$205,994
(7) 其他收入 Other Income	\$1,895	\$1,041
總收入 Total Income:	<b>\$3,260,460</b>	<b>\$3,254,681</b>



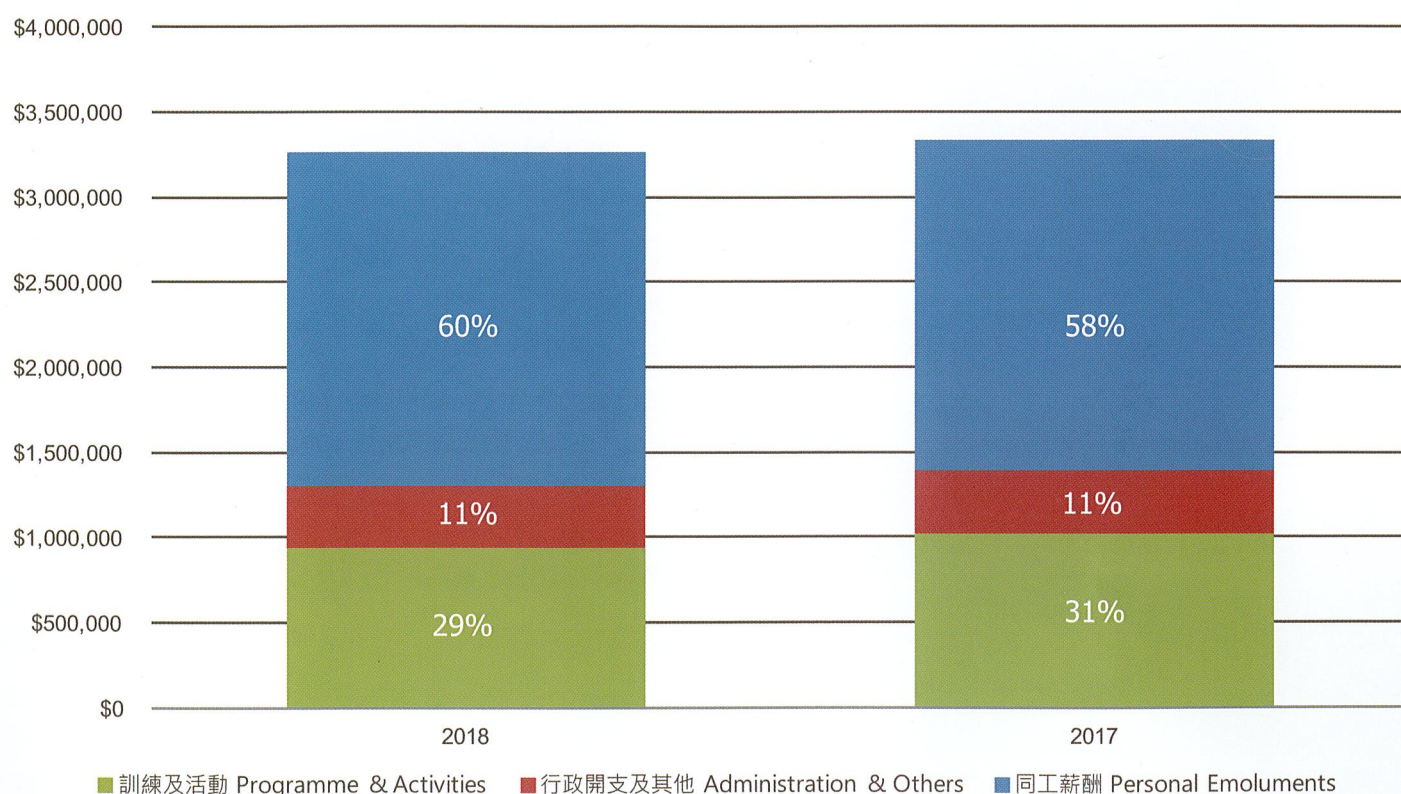


# 財務摘要

## Financial Summary

### 營運支出 Operating Expenditures

支出 Expenditures	2018	2017
(1) 同工薪酬 Staff Emoluments	\$1,964,553	\$1,941,544
(2) 行政開支及其他 Administration & Others	\$359,599	\$376,875
(3) 訓練及活動 Programme & Activities	\$937,756	\$1,017,716
總支出 Total Expenditure:	<b>\$3,261,908</b>	<b>\$3,336,135</b>



### 綜合權益變動表 Statement of Changes in Equity

(年結日期: 31.3.2018 For the year ended March 31, 2018)

	一般資金 General Fund	賣旗日資金 Flag day Fund	宣教資金 Ministry Fund	總計 Total
於 2017 年 4 月 1 日結餘 Balance at 1 April, 2017	\$1,702,875	\$1,772,691	\$14,115	\$3,489,681
本年度盈餘/(虧損) Surplus/(deficit) for the year	(\$1,448)	\$147,762	\$9,000	\$155,314
資金轉換 Fund transfer	\$37,375	(\$37,375)	-	-
於 2018 年 3 月 31 日結餘 Balance at 31 March 2018	<b>\$1,738,802</b>	<b>\$1,883,078</b>	<b>\$23,115</b>	<b>\$3,644,995</b>



# 捐獻名單

## List of Donors

### 公司 Companies

基督教迦勒保健中心有限公司

Christian Caleb Health Care Centre Limited

### 教會 Churches (排名不分先後 In no particular order)

錫安傳道會豐盛堂

Abundant Life Church

基立浸信會

Cherith Baptist Church

循道衛理聯合教會大埔堂

Tai Po Methodist Church

循道衛理聯合教會北角堂

Chinese Methodist Church North Point

循道衛理聯合教會馬鞍山堂

Ma On Shan Methodist Church

循道衛理聯合教會沙田堂

Sha Tin Methodist Church

將軍澳基督教錫安堂

Tseung Kwan O Sion Church

基督教中國佈道會迦密聖道堂

Evangelize China Fellowship Carmel Holy Word Church

基督教磐石教會

Christian Pun Shek Church

香港聖公會聖腓力堂

H.K.S.K.H. St. Philip's Church

中華基督教會富善堂

The Church of Christ in China Tai Po Church Fu Shin Mission

中華基督教會合一堂九龍堂

The Church of Christ in China Hop Yat Church (Kowloon)

### 個人 Individuals (排名不分先後 In no particular order)

Ka Yeung Lee

黃偉強先生

李國明先生

Wai Yan Kwok

李秀霞女士

黃繼陞先生

陳淑薇女士

吳亞明先生

馮慧心女士

陳佩玲女士

葉煥章傳道





# 鳴謝

## Acknowledgments

### 非政府部門及制服團體

### Non-governmental Organizations and Uniformed Groups

香港童軍總會	Scout Association of Hong Kong
香港女童軍總會	The Hong Kong Girl Guides Association
少年警訊	Junior Police Call
香港聖約翰救護機構	Hong Kong St. John Ambulance
香港紅十字會	Hong Kong Red Cross
香港基督少年軍	The Boys' Brigade, Hong Kong
香港海事青年團	Hong Kong Sea Cadet Corps
香港航空青年團	Hong Kong Air Cadet Corps
香港交通安全會	Hong Kong Road Safety Association
香港民眾安全服務隊	Civil Aid Service
香港少年領袖團	Hong Kong Adventure Corps
香港升旗隊總會	Association of Hong Kong Flag-guards
香港青少年軍總會	Hong Kong Army Cadets Association
醫療輔助隊	Auxiliary Medical Service
義務工作發展局	Agency for Volunteer Service
香港公益金	The Community Chest of Hong Kong
香港青年獎勵計劃	The Hong Kong Award for Young People
香港社會服務聯會	The Hong Kong Council of Social Service
中區扶輪社	Rotary Club of Central
香港青年聯會	Hong Kong United Youth Association
葛量洪獎學基金	Grantham Scholarships Fund
中國香港挑戰網陣協會	Challenge Course Association of Hong Kong, China
香港山藝協會	Mountaineering Council of Hong Kong
公平貿易聯盟	Fair Trade Hong Kong
救世軍	The Salvation Army
香港基督教機構協會有限公司	Hong Kong Association of Christian Organization Limited
香港尋求庇護者及難民協會	The Hong Kong society for asylum seekers and refugees
大埔區青年活動委員會	Tai Po District Youth Programme Committee
曾參與及支持的各界友好和義工	All friends and volunteers participated
各分隊所屬服務單位	All service units of GBHK companies affiliated



## 學校 Schools

各分隊所屬學校  
香港專業進修學院(屯門分校)  
沙田循道衛理中學  
沙田循道衛理中學(豐盛校園)  
大埔循道衛理小學

All schools of GBHK companies affiliated  
The Vocational Training Council (Tung Mun)  
Sha Tin Methodist College  
Sha Tin Methodist College (Ample Campus)  
Tai Po Methodist School

## 商業機構 Business Corporations

吳漢英、方成生律師行  
何樂貝會計師事務所有限公司  
香港迪士尼樂園  
峰創意有限公司

Ng & Fang Solicitors & Notaries  
Ho, Lok & Pui CPA Limited  
Hong Kong Disneyland  
ALP Creation Company Ltd

## 國內及海外團體 Mainland & Overseas Organizations

基督女少年軍國際議會  
基督女少年軍亞洲議會  
柬埔寨基督女少年軍  
新加坡基督女少年軍  
豐榮女兒之家  
豐榮女子學校

Girls' Brigade International Council  
The Girls' Brigade Asia Fellowship  
The Girls' Brigade Cambodia  
The Girls' Brigade Singapore  
Pleroma Home for Girls  
Pleroma School for Girls  
Villageworks  
Paya Lebar Methodist Church

## 個人 Individuals

Albert Lui  
Paul Lok  
Wan Hing Wah  
Terry Shong  
Judia Chan  
Patrick Mok  
Anders Pang  
Yuko Ho  
Winny Ng  
So Fun Chow

Anita Lam  
Pandora Poon  
April Tsang  
Benny Fong YL  
Karen Yiu  
Stanley Mak  
Connie Chan  
Janet Leung  
Emily Yung



# 奉獻方法

## Donation Methods



### 劃線支票 Crossed Cheque

劃線支票郵寄本機構，抬頭請註明「香港基督女少年軍」或「香港基督女少年軍之友有限公司」。

Please make your cheque payable to "The Girls' Brigade Hong Kong" or "The Friends of Girls' Brigade Hong Kong Limited".

### 存入銀行 Bank Deposit

直接將款項存入「香港基督女少年軍」恆生銀行戶口 385-690623-883 或「香港基督女少年軍之友有限公司」恆生銀行戶口 385-776265-883；並將收條寄回本機構。

Please make direct deposit to our Hang Seng Bank account, and send back the bank-in slip to us by post.

G.B. Ministry: 385-690623-883

G.B. Friends: 385-776265-883

\*凡捐獻壹佰元或以上，可憑正式收據向稅務局申請豁免有關稅項。

\*Donations of HKD100 or above are tax deductible with our official receipt.



## 聯絡方法 Contact

 +852 2694 9321

 +852 2602 7663

 [hq@gbhk.org.hk](mailto:hq@gbhk.org.hk)

 [www.gbhk.org.hk](http://www.gbhk.org.hk)

 九龍油塘高怡邨高志樓地下一室



香港社會服務聯會  
The Hong Kong Council of Social Service

 香港基督女少年軍 The Girls' Brigade Hong Kong | 

印刷量：1000本 | 出版日期：2018年8月